

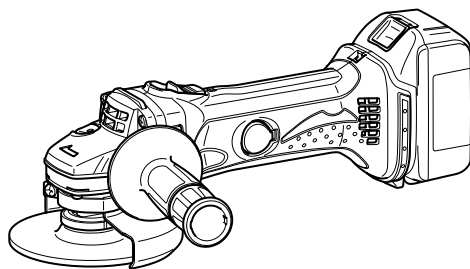


牧田®

使用說明書

充電式平面 砂輪機

DGA402 型
DGA450 型
DGA452 型



007214

規格

型號	DGA402	DGA450	DGA452
砂輪直徑	100 毫米	115 毫米	
最大砂輪厚度	6.4 毫米	6.4 毫米	6.4 毫米
心軸螺紋	M10	M14	
空載轉速 (轉/分鐘)	11,000		
長度	317 毫米 (12-1/2")		
淨重	2.2 公斤	2.2 公斤	2.3 公斤
電壓	D.C. 18V	D.C. 14.4V	D.C. 18V

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。
- 重量 (帶電池組) 符合 EPTA-Procedure 01/2003

用途

本工具用於在無水的情況下進行金屬和石塊材料的磨削、砂磨和切割。

符號

END221-4

以下顯示本設備使用的符號。

在使用工具前請務必理解其含義。



- 仔細閱讀使用說明書。



- 請佩帶護目鏡。



- 僅用於歐盟國家
請勿將電氣設備或電池組與家庭普通廢棄物一同丟棄！
請務必遵守歐洲關於廢棄電子電器設備和關於電池與蓄電池以及廢電池與廢蓄電池的指令，根據法律法規執行。達到使用壽命的電氣設備與電池組必須分類回收至符合環境保護規定的再循環機構。

主要安全須知

GEA002-3

△ 警告：

請閱讀全部安全事項。如果不遵守以下所列舉的全部安全事項，可能會導致觸電、火災和／或嚴重受傷。在以下所列舉的全部安全事項中，“電動工具”一詞指使用電源操作的（有線的）電動工具或使用電池操作的（無線的）電動工具。

請保留此說明書

工作場所安全

1. 保持工作場所清潔，並且照明良好。在雜亂、黑暗的工作場所使用電動工具容易發生意外。
2. 不可在有爆炸危險的環境中（例如可燃液、可燃氣或可燃粉塵存在之處）使用電動工具。電動工具產生的火花會點燃這些粉塵或氣體。
3. 操作電動工具時不可讓兒童或閒雜人員接近。注意力分散會導致機器失控。

電氣安全

4. 電動工具的插頭必須與插座匹配。切勿改裝插頭。請勿將帶接地線的電動工具與任何轉接器插頭一起使用。使用未經改裝的插頭和與之匹配的插座可以減小觸電的危險。
5. 工作時，避免身體接觸到接地的金屬體，例如金屬管、散熱器、爐灶、冰箱等。如果身體接地，會增加觸電的危險。
6. 電動工具不可淋雨，不可置於潮濕環境中。水流進電動工具會增加觸電的危險。
7. 請勿不當使用導線。切勿拖著導線移行工具，或拉導線拔出插頭等。還須避免使導線觸及高熱物體、尖銳物體、移動部件或沾染油脂。導線受損或纏結會增加觸電的危險。
8. 在戶外使用工具時，務必採用戶外專用的延長導線。採用戶外專用的延長導線可以減小觸電的危險。

個人安全

9. 使用電動工具時必須保持清醒、專心一致並注意操作的合理性。疲勞時或受到藥物、酒精或治療的影響時，不應使用工具。操作電動工具時注意力稍有分散即有可能造成嚴重受傷。
10. 使用安全用具。必須佩戴安全眼鏡。在需要的情況下使用安全工具，如防塵口罩、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護裝置等，可減少人身傷害。
11. 防止意外起動。將插頭插入電源插座前，必須檢查工具的開關是否關閉。手指按在開關上搬動電動工具或在開關打開時將工具插頭插入電源插座，都容易發生意外。
12. 在啟動電動工具之前，必須取消調整工具或扳手。扳手或工具若留在電動工具的轉動部分上，可能造成受傷。
13. 操作時不可讓電動工具離身體過遠。任何時候都必須立足穩固，保持身體平衡。這樣可在意外情況發生時更好地控制電動工具。
14. 注意衣著。切勿穿戴寬鬆的服裝及飾物。使頭髮、服裝和手套遠離運動的部件。寬鬆的服裝、飾物及長髮可能被運動的部件纏住。
15. 如果可以連接除塵設備和集塵設備，請務必正確連接和使用。使用這些設備可以減少與粉塵相關的危害。

電動工具的使用和保養

16. 切勿超負荷使用電動工具。選用合適的電動工具。必須在工具規定的負荷容量內進行使用，才可獲得良好的效果並且比較安全。
17. 不可使用開關失靈的電動工具。無法用開關控制的電動工具是危險的，必須修理。
18. 工具在進行調整、更換附件以前或不用工具時，請務必拔下電源插頭和/或電池盒。這些預防性安全措施可以減小電動工具意外起動的危險。
19. 電動工具存放時應避免兒童接觸，並且不可讓不熟悉電動工具或不熟悉此說明書的人操作電動工具。未經培訓的人員操作電動工具是危險的。
20. 保養電動工具。檢查可移動部分是否未對齊或卡住，是否有部件損壞以及所有可能影響正常操作的情況。如有損壞，應進行修理後方可使用。很多意外都是由於電動工具保養不良引起的。
21. 保持刀具銳利、清潔。保養良好、銳利的刀具不會卡住，並且易於控制。
22. 於使用電動工具、附件和刀具等，請遵守此說明書的規定，並且遵循具體的電動工具類型的使用方法，同時考慮工作環境和所要進行的操作。將電動工具用於規定用途以外的其它操作時會發生危險。

電池供電工具的使用和保養

23. 插入電池盒之前須確認開關處於關閉位置，如果開關位於打開位置，容易發生意外。
24. 只能使用製造商指定的充電器充電。使用不匹配的充電器對電池盒充電，有引起火災的危險。
25. 電動工具只能配合使用指定的電池盒。使用不匹配的電池盒可能會造成人身傷害或火災事故。
26. 電池盒不使用時，應遠離回形針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲等小型金屬物件，以防正負極短路，造成起火，甚至引起火災。
27. 電池在使用不當的情況下會噴出液體，請勿接觸該液體。如果不慎接觸，請用清水沖洗。如果液體入眼，請立刻就醫治療。電池液可能會引起發炎或燒傷。

維修

28. 電動工具的維修請交由專業修理人員使用相同的配件進行維修。這將保證電動工具的安全性。
29. 請根據說明書來進行潤滑及更換附件。
30. 請保持手柄乾燥、清潔，避免油脂和潤滑油。

充電式平面砂輪機安全警告

GEB059-3

通用於磨削、砂磨、用鋼絲刷清理或砂輪切割機操作的安全警告：

1. 本電動工具用作砂輪機、拋光機、鋼絲刷或切割機。請通讀本電動工具附帶的所有安全警告、安全事項、插圖和規格。未按照以下列舉安全事項而使用或操作可能導致觸電、火災和/或嚴重傷害。
2. 最好不要將本電動工具用於磨光等操作。進行非本電動工具設計用途的操作可能會有危險並導致人身傷害。

3. 請勿使用非專業的或未得到工具製造商推薦的附件。這樣的附件雖然可安裝到工具上，但無法確保操作安全。
4. 附件的額定速度必須至少等同於電動工具上標記的最大速度。當運轉速度大於額定速度時，附件可能會破裂並飛出。
5. 附件的外徑和厚度必須在電動工具的額定能力之內。尺寸不正確的附件將無法安全操控。

6. 附件安裝部的螺紋須匹配砂輪機的心軸螺紋。使用法蘭盤安裝的附件的軸孔須匹配法蘭盤的定位直徑。與工具的安裝硬件不匹配的附件將失去平衡，振動過度並可能導致失控。
7. 請勿使用損壞的附件。在每次使用之前，請檢查附件，如砂輪有無碎片和裂縫，襯墊有無裂縫、破損或過度磨損，鋼絲刷有無鬆動或斷裂的鋼絲。如果電動工具或附件掉落，請檢查有無損壞或重新安裝一個未損壞的附件。檢查和安裝了附件之後，請使旁觀者以及您自己遠離旋轉的附件，並以最大迴轉數運行電動工具一分鐘。損壞的附件通常會在此測試期間破裂。
8. 請穿戴安全裝置。根據應用情況，請使用防護面具、安全護鏡或護目鏡。根據情況佩帶可防止較小的砂磨碎片或工件碎片的防護面罩、保護耳罩、手套和車間用的圍裙。護目鏡必須具備可以防止多種操作所產生的飛濺的碎片傷害到您的能力。防護面罩或呼吸器必須具備可過濾操作中產生的微粒的能力。長時間的高強度噪音可能會有損聽力。
9. 旁觀者應與工作場地保持安全距離。所有進入工作場地的人員必須穿戴安全裝置。工件的碎片或破損的附件可能會飛濺到操作區域以外並導致人身傷害。
10. 如果在作業時切割工具可能會接觸到隱藏的導線，請僅握住工具的絕緣抓握表面。接觸到「帶電」的導線的時，電動工具上曝露的金屬部份可能也會「帶電」，並使操作員觸電。
11. 在附件完全停止之前切勿將工具放下。旋轉附件可能會碰撞地面或工作表面而導致工具失控。
12. 您身邊攜帶工具時請勿運行工具。防止因不小心接觸到旋轉附件而導致衣物被捲入，甚至傷及身體。
13. 請定期清潔工具的排吸氣孔。電機的風扇會將灰塵帶入外殼，過多的金屬粉末累積會導致電氣危害。
14. 請勿在可燃性物質附近運行電動工具。火花可能會點燃這些物質。
15. 請勿使用需要冷卻劑的附件。使用水或其它冷卻劑可能會導致觸電或死亡。

反彈和相關的警告

反彈是正在旋轉的砂輪、襯墊、鋼絲刷或其它附件收縮或受阻時突然產生的反作用力。收縮或受阻會導致旋轉附件的快速停止，從而導致在卡滯點處對失控的工具產生與附件旋轉方相反的作用力。

例如，如果工件使得砂輪受阻或收縮，則進入收縮點的砂輪邊緣將進入工件材料的表面，導致砂輪脫離或彈出。根據砂輪在收縮點的運動方向，砂輪可能會跳向或遠離操作者。在這種情況下，砂輪也可能破裂。

電動工具誤操作和/或不正確的操作步驟或操作條件將導致反彈，遵守以下所述的注意事項即可避免。

- a) 請牢固持握電動工具的把手，保持身體和手臂處於正確位置以防止反彈力。如果提供了輔助手柄，請務必使用，以在啟動時最大程度地控制反彈或扭矩反作用力。如果遵守正確的注意事項，操作者可控制扭矩反作用力或反彈。
- b) 切勿將手靠近旋轉附件。附件可能會反彈到您手上。
- c) 切勿置身於發生反彈時電動工具可能移動的區域內。反彈會在受阻點處以與砂輪運動方向相反的力作用於砂輪。
- d) 特別是在進行角部、銳邊處等的加工作業時。避免使附件彈跳和受阻現象。角部、銳邊或附件發生彈跳可能會使旋轉的附件被鉤住並導致工具失控或反彈。
- e) 請勿安裝鋸鏈木雕鋸片或齒狀鋸片。這些鋸片會發生頻繁的反彈並導致工具失控。

針對磨削和砂輪切割機操作的安全警告：

- a) 請僅使用被推薦用於您的電動工具的砂輪以及專用於所選砂輪的砂輪罩。非本電動工具的專用砂輪無法得到足夠的防護並無法保證安全。
- b) 鉸形砂輪的磨削表面必須安裝在砂輪罩邊緣的平面之下。突出於砂輪罩邊緣平面之外的不正確的砂輪安裝將無法起到充分的保護作用。
- c) 砂輪罩必須牢固安裝到電動工具上並放置在最為安全的位置，砂輪曝露於操作者的部分儘可能地少。砂輪罩有助於保護操作者免受砂輪碎片、意外接觸到砂輪和火化引燃衣服時帶來的傷害。

d) 僅可將砂輪用於推薦的應用情況。例如：請勿用切割砂輪的側面進行磨削。砂輪切割機用於進行外圍磨削，對這些砂輪應用側力可能會導致其破碎。

e) 請務必使用未損壞的砂輪法蘭，尺寸和外形應符合您所選的砂輪。正確的砂輪法蘭可減少砂輪破裂的危險。切割砂輪的法蘭可能與砂輪法蘭有所不同。

f) 請勿使用從大型電動工具上拆下來的已磨損的砂輪。用於大型電動工具的砂輪不適合小型工具的高速操作，可能會爆裂。

針對砂輪切割機操作的附加安全警告：

a) 請勿「擠壓」切割砂輪或對其過度施壓。請勿試圖切割過深。對砂輪過度施壓會使負荷增加，使砂輪在切割時易於扭曲或卡滯，也使得發生反彈或砂輪破裂的可能性增大。

b) 請勿與旋轉的砂輪成一直線站立或站在其後面。如果操作時砂輪的移動方向為遠離您，如果此時發生反彈，則可能使旋轉的砂輪和電動工具直接彈向您。

c) 當砂輪卡滯或因任何原因中斷切割操作時，請關閉電動工具並將工具保持不動，直至砂輪完全停止。當砂輪還在運動中時，切勿試圖將切割砂輪從工件中取出，否則可能會造成反彈。研究並採取正確的措施以避免砂輪卡滯。

d) 請勿在工件中重新啟動切割操作。請等到砂輪到達全速後再小心地重新進行切割。如果電動工具在工件中重新啟動，則砂輪可能會卡滯、移動或反彈。

e) 請支撐面板或其它大型工件以最大限度地降低砂輪收縮和反彈。大型工件會因自身的重量而下陷。必須在工件下方靠近切割線和砂輪邊緣兩側放置支撐件。

f) 當在牆壁或其它盲區進行「袖珍切割」時請尤其小心。突出的砂輪可能會切割到氣管或水管、電線或其它物體，從而導致反彈。

針對砂磨操作的安全警告：

a) 請勿使用尺寸過大的砂磨盤紙。選擇砂磨紙時請遵照製造商的推薦。大於砂磨墊片的砂磨紙會有破裂的危險並可能導致砂磨盤的受阻、破裂或反彈。

針對鋼絲刷操作的安全警告：

a) 即使在正常操作時也請小心鋼絲刷的鋼毛飛出。請勿使鋼絲刷過載導致鋼絲過壓。鋼毛很容易穿透輕薄的衣服和/或皮膚。

b) 如果建議為鋼絲刷使用保護罩，請勿使其干涉到鋼絲輪或在帶有保護罩的情況下使用鋼絲刷。根據工作負荷和離心力作用，鋼絲輪或鋼絲刷在直徑上可能會有所伸展。

附加安全警告：

16. 當使用鉸形砂輪時，請務必僅使用玻璃鋼砂輪。

17. 使用砂輪機時切勿使用機碗形砂輪。此類砂輪不適合本砂輪，強行使用可能會導致嚴重的人身傷害。

18. 請小心勿損壞心軸、法蘭盤（特別是安裝表面）或鎖緊螺母。這些部件的損壞會導致砂輪破裂。

19. 打開開關前，請確保砂輪未與工件接觸。

20. 在實際的工件上使用工具之前，請讓工具空轉片刻。請注意，振動或搖擺可能表示安裝不良或砂輪不平衡。

21. 請使用砂輪的指定表面來執行磨削。

22. 運轉中的工具不可離手放置。僅可採用手持方式操作該工具。

23. 在操作後，請勿立即觸碰工件，這部分可能會非常燙以致於灼傷您的皮膚。

24. 請遵照製造商的說明進行正確安裝並使用砂輪。請小心處理和存放砂輪。

25. 請勿使用分離卸套或適配器來適應大孔砂輪。

26. 請僅使用本工具專用的法蘭盤。

27. 對於要安裝螺紋孔砂輪的工具，請確保砂輪中的螺紋足夠長，可配合心軸的長度。

28. 檢查並確認工件正確支撐。

29. 請注意，關閉工具之後，砂輪還會繼續旋轉。

30. 如果工作場所非常熱並且潮濕，或者被導電灰塵嚴重污染，請使用短路断路器（30 毫安）以保障操作者的人身安全。

31. 請勿在任何含有石棉的材料上使用本工具。

32. 當使用切割砂輪時，請務必同時使用國內法規規定的集塵式砂輪罩。

33. 切割盤不得受到任何側向的壓力。

妥善保存這些手冊。

△ 警告：

請勿為圖方便或因對產品足夠熟悉（因重複的使用）而不嚴格遵循產品的安全規則。使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

電池組的重要安全注意事項

ENC007-8

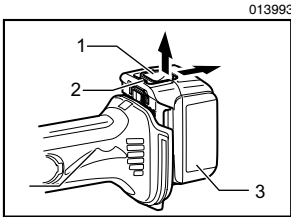
1. 在使用電池組之前，請仔細通讀所有的說明以及（1）電池充電器，（2）電池，以及（3）使用電池的產品上的警告標記。
2. 請勿拆解電池組。
3. 如果機器運行時間變得過短，請立即停止使用。否則可能會導致過熱、起火甚至爆炸。
4. 如果電解液進入您的眼睛，請用清水將其沖洗乾淨並立即就醫。否則可能會導致視力受損。
5. 請勿使電池組短路：
 - （1）請勿使任何導電材料碰觸到端子。
 - （2）避免將電池組與其他金屬物品如釘子、硬幣等放置在同一容器內。
 - （3）請勿將電池組置於水中或使其淋雨。電池短路將產生大的電流，導致過熱，並可能導致起火甚至擊穿。
6. 請勿將工具和電池組置於溫度可能達到或超過 50 °C（122 °F）的場所。
7. 即使電池組已經嚴重損壞或完全磨損，也請勿焚燒電池組。電池組會在火中爆炸。
8. 請小心，勿撞擊電池或使其掉落。
9. 請勿使用損壞的電池。
10. 關於如何處理廢棄的電池，請遵循當地法規。

請保留此說明書。

保持電池最大使用壽命的提示

1. 在電池組電量完全耗盡前及時充電。
發現工具電量低時，請停止工具操作，並給電池組充電。
2. 請勿對已充滿電的電池組重新充電。
過度充電將縮短電池的使用壽命。
3. 請在 10 °C - 40 °C（50 °F - 104 °F）的室溫條件下給電池組充電。
請在灼熱的電池組冷卻後再充電。
4. 如果您不需要長時間使用工具，請每六個月對電池組充電一次。

功能描述



1. 按鈕
2. 紅色指示燈
3. 電池組

△ 注意：

- 調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

安裝或拆卸電池組

△ 注意：

- 安裝或拆卸電池組前，請務必關閉工具電源。
- **安裝或拆卸電池組時請握緊工具和電池組。**未握緊工具和電池組可能會導致它們從您的手中滑落，損壞工具和電池組，造成人身傷害。

拆卸電池組時，要在滑動電池組前側按鈕的同時將其從工具中抽出。

安裝電池組時，將電池組舌片對準電池倉槽溝，將其滑入。將其插到底直至聽到喀嗒聲鎖定到位時為止。如果您尚能看見按鈕上側的紅色指示燈，則說明還未完全鎖定。

△ 注意：

- 務必將電池組完全插入，直至紅色指示燈不亮為止。否則其可能會意外從工具中脫落出來從而造成自身或他人受傷。
- 請勿過度用力安裝電池組。如果電池組滑動不平滑，可能是插入不當。

電池保護系統

本工具配備有電池保護系統。

該系統可自動切斷電機電源以延長電池壽命。

作業時，如果工具和／或電池處於以下情況時工具將會自動停止運轉：

• 過載：

工具在以導致異常高電流的方式進行操作。

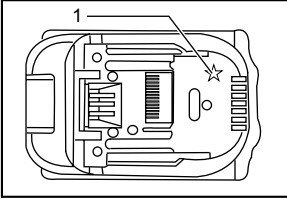
在這種情況下，關閉工具並停止導致工具過載的應用操作。然後，打開工具電源重新啓動工具。

如果無法啓動工具，則是電池過熱。在這種情況下，請待電池冷卻後再打開工具。

• 電池電壓低：

剩餘電池電量過低且工具不運行。在這種情況下，請取下電池並予以充電。

012128

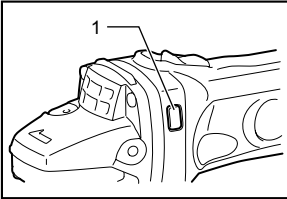


1. 星形標誌

註：

過熱保護僅通過帶星形標誌的電池組工作。

007224



1. 指示燈

多功能指示燈

指示燈位於兩處位置。

當電池組插入工具中，且滑動開關位於「O（關）」位置時，指示燈快速閃爍約 1 秒。如果指示燈未閃爍，則電池組或指示燈可能損壞。

- 過載保護

- 如果運行時工具過載，則指示燈將亮起。當工具的負載降低時，指示燈將熄滅。
- 如果工具繼續過載且指示燈繼續亮起約 2 秒，則工具停止。這樣可防止電機和相關部件受損。
- 在這種情況下，請將滑動開關移至「O（關）」位置。然後再將其移至「I（開）」位置以重新啓動。

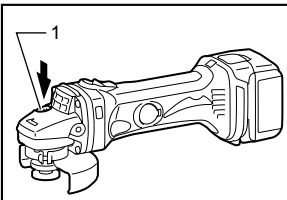
- 電池組更換信號

- 當電池組的剩餘電池量變低時，工具運行時指示燈將比電池組容量滿的情況下更早亮起。

- 防止意外重啓功能

- 即使將電池組插入工具中，且滑動開關位於「I（開）」位置時，工具也不啓動。在這種情況下，指示燈將緩慢地閃爍，這表示正在啓用防止意外重啓功能。
- 要啓動工具時請先將滑動開關滑到「O（關）」位置，然後再將其滑到「I（開）」位置。

007216



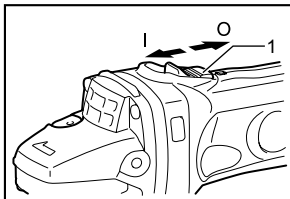
1. 軸鎖

軸鎖

△ 注意：

- 心軸處於轉動狀態時切勿使用軸鎖，以免損壞工具。
- 安裝或拆除配件時，按下軸鎖以防心軸旋轉。

007217



1. 滑動開關

開關操作

△ 注意：

- 在將電池組插入本工具之前，一定要檢查滑動開關是否動作自如，當按下其後部時是否能退回到“OFF（關）”位置。

將滑動開關滑動至“1（開）”位置啓動工具。按下滑動開關頭部可鎖定工具進行連續操作。

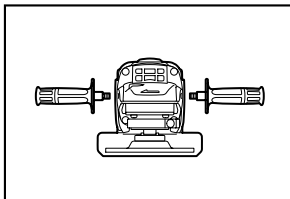
停止運行工具時，按下滑動開關後部，並將滑動開關滑向“0（關）”位置。

裝配

△ 注意：

- 在使用工具進行任何作業之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

007225



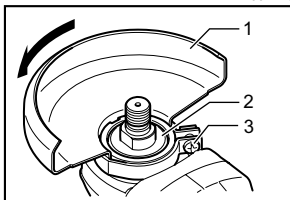
安裝側把手（手柄）

△ 注意：

- 操作前請務必牢固安裝側把手。

在如圖所示的工具位置上擰緊側把手。

007218



1. 砂輪罩
2. 軸箱
3. 螺絲

砂輪（銹形砂輪、多圓盤／切割砂輪、金剛石砂輪）罩的安裝或拆卸

對於帶鎖定螺絲型砂輪罩的工具

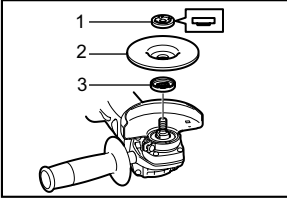
△ 注意：

- 當使用銹形砂輪／多圓盤、伸縮輪、鋼絲輪刷、切割砂輪或金剛石砂輪時，砂輪罩必須安裝在工具上，確保砂輪罩的封閉側始終朝向操作員所在位置。

安裝砂輪罩時，先將砂輪罩邊緣上的凸起部與軸箱上的凹陷部對齊。然後，將砂輪罩順時針方向旋轉 180 度左右。一定要擰緊螺絲。

拆卸砂輪罩時，按相反順序重複上述安裝步驟即可。

007219



1. 鎖緊螺母
2. 鉸形砂輪／多圓盤
3. 內法蘭盤

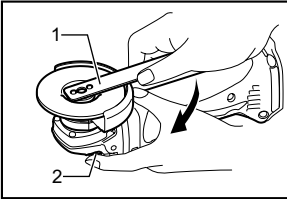
鉸形砂輪／多圓盤的安裝或拆卸

⚠ 警告：

- 當工具上裝有鉸形砂輪／多圓盤時，請務必使用提供的砂輪罩。在使用中砂輪可能會粉碎，砂輪罩可幫助降低人員傷害的危險。

將內法蘭盤安裝在心軸上。把砂輪／圓盤裝在內法蘭盤上，然後將鎖緊螺母擰緊在心軸上。

007220



1. 鎖緊螺母扳手
2. 軸鎖

擰緊鎖緊螺母時，用力壓入軸鎖，以防心軸轉動，然後用鎖緊螺母扳手順時針方向將鎖緊螺母擰緊。

拆卸砂輪時，按相反順序重複上述安裝步驟即可。

⚠ 警告：

只有在心軸停止轉動時方可使用軸鎖。

操作

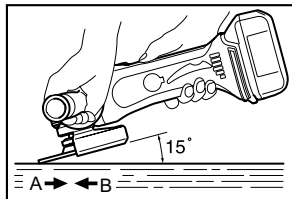
⚠ 警告：

- 操作工具時切勿用強力。工具的重量可施加足夠的壓力，過分施壓會導致砂輪破損，發生危險。
- 如果在磨削作業時發生工具掉落，一定要更換砂輪。
- 切勿用磨盤或砂輪敲擊工件。
- 應避免發生砂輪彈跳和受阻現象，以防砂輪失控而反彈，特別是在進行角部或銳邊等的加工作業時。
- 本工具嚴禁使用鋸木鋸片和其他鋸片。砂輪機使用這些鋸片，會頻繁彈起，易發生失控，造成人身傷害事故。

⚠ 注意：

- 單次切割的最大深度為 5 毫米，調整工具上的壓力，使工具在操作中不會減慢速度。
- 操作完畢後，一定要關閉工具，等到砂輪完全停止轉動後再把工具放下。
- 如果工具連續運轉直至電池組電量耗盡，在進行復原充電之前請將工具擱置 15 分鐘。

007221

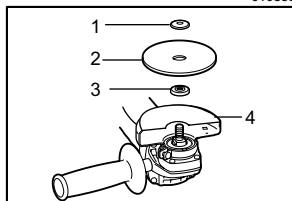


磨硝和砂磨操作

請將一隻手放在外殼上，另一隻手放在側把手上握緊工具。啓動工具，然後將砂輪或圓盤置於工件上。

通常砂輪或圓盤的邊緣應與工件表面保持約 15 度的角度。在新砂輪的磨合期請勿沿 B 方向操作砂輪，否則砂輪會切入工件內。當砂輪邊緣經過使用被磨圓後即可按 A 方向或 B 方向任意操作砂輪。

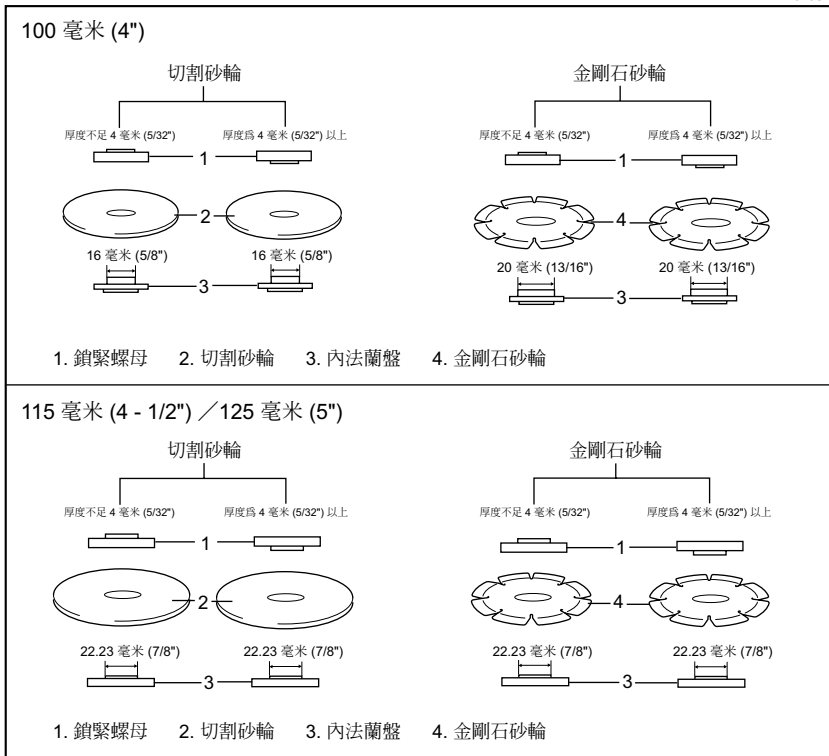
010855



切割砂輪／金剛石砂輪（選購附件）的操作

鎖緊螺母和內法蘭盤的安裝方向因砂輪厚度而異。請參閱下表。

1. 鎖緊螺母
2. 切割砂輪／金剛石砂輪
3. 內法蘭盤
4. 切割砂輪／金剛石砂輪的砂輪罩

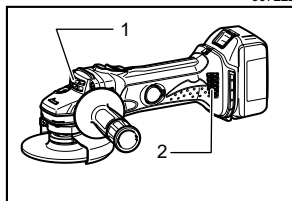


⚠ 警告：

- 使用切割砂輪／金剛石砂輪時，請確保僅使用專用於切割砂輪的砂輪罩。
- 切勿使用切割砂輪進行側面磨削。
- 請勿擠壓砂輪或對其過度施壓。請勿試圖切割過深。對砂輪過度施壓會使負載增加，使砂輪在切割時易於扭曲或粘留，也使發生反彈或砂輪破損的可能性增大，可能會導致砂輪破損和電機過熱。
- 請勿在工件中啓動切割操作。請讓砂輪到達全速時再小心地將其插入切割工件的表面。如果電動工具在工件中啓動，則砂輪可能會粘留、移動或反彈。
- 在切割操作時，切勿改變砂輪的角度。對切割砂輪施以側壓（磨削操作中）將導致砂輪裂開和破損，從而導致嚴重的人身傷害。
- 操作時，金剛石砂輪應與被切割材料垂直。

保養

007222



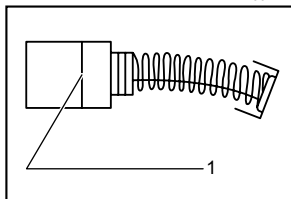
1. 排氣孔
2. 吸氣孔

△ 注意：

- 檢查或保養工具之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。
- 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

工具及其排吸氣孔必須保持清潔。工具排吸氣孔應定期清理或者在發生堵塞時隨時清理。

001145

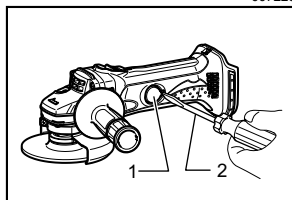


1. 界限磨耗線

更換碳刷

應定期取下碳刷進行檢查。當碳刷磨損至界限磨耗線時，應更換碳刷。應保持碳刷清潔，確保碳刷能自如地滑入碳刷夾中。兩個碳刷應同時更換。只准使用同一型號的碳刷。

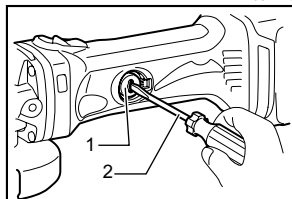
007226



1. 夾持器蓋
2. 螺絲起子

將一字螺絲起子的尖頭插入工具的凹槽部分並將其抬起，拆下夾持器蓋。

007223



1. 碳刷夾蓋
2. 螺絲起子

用螺絲起子拆下碳刷夾蓋。取出已磨損的碳刷，插入新的碳刷，然後緊固碳刷夾蓋。

重新將夾持器蓋安裝到工具上。

為確保產品的安全性和可靠性，產品應交由 Makita（牧田）授權的維修服務中心使用 Makita（牧田）牌更換部件進行修理、維護或調節。

選購附件

△ 注意：

- 這些附件或裝置是專用於本說明書所列的 Makita（牧田）電動工具的。如使用其他廠牌零件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將附件或裝置用於規定目的。

如您需要幫助，了解更多關於這些附件的信息，請諮詢當地的 Makita（牧田）維修中心。

- 鉸形砂輪／多圓盤的砂輪罩（砂輪護蓋）
- 切割砂輪／金剛石砂輪的砂輪罩（砂輪護蓋）
- 鉸形砂輪
- 切割砂輪
- 多圓盤
- 金剛石砂輪
- 杯形鋼絲刷
- 盤形鋼絲刷 85
- 砂輪片
- 內法蘭盤
- 鉸形砂輪／切割砂輪／多圓盤／金剛石砂輪的鎖緊螺母
- 砂輪片的鎖緊螺母
- 鎖緊螺母扳手
- 側把手
- Makita（牧田）原裝電池和充電器

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號